



GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE LA SÈCHEUSE

IMPORTANT!
Pour obtenir les meilleurs résultats de votre sècheuse, veuillez lire toutes les instructions de fonctionnement avant de l'utiliser pour la première fois.



FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

CONSEILS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ	2
DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ	2
CARACTÉRISTIQUES DE LA SÈCHEUSE ASKO	3
CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	3
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	4
PRÉPARATION DE LA LESSIVE	9
T701 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	10
T721 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	11
T761 AND T781 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	12
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	18
DÉPISTAGE	20
GARANTIE ASKO	23
INDEX	24

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Pour réduire tout risque de feu, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre sècheuse, suivez les précautions de base, y compris les suivantes:

- ◆ L'installation électrique doit être faite par un électricien diplômé.
- ◆ Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la sècheuse.
- ◆ Ne permettez pas aux enfants de jouer dans ou sur l'appareil. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance près de la machine quand celle-ci est en marche.
- ◆ Avant de vous débarrasser de la machine ou de la mettre hors-service, enlevez les portes des compartiments de séchage.
- ◆ Ne mettez pas la main dans le tambour de la machine si celui-ci est en mouvement.
- ◆ N'installez pas cet appareil dans un endroit où il pourrait être exposé aux conditions climatiques.
- ◆ Ne modifiez pas les commandes de la machine.
- ◆ N'employez pas d'assouplissant ou de produits pour éliminer l'électricité statique, à moins que le fabricant ne vous donne une garantie par écrit que le produit n'endommagera pas la sècheuse.
- ◆ Ne soumettez pas à la chaleur des articles contenant:
 - vinyle, plastique, mousse caoutchoutée ou matériel de même texture
 - fibre de verre
 - laine, à moins que l'étiquette du vêtement spécifie "lavable"
- ◆ Ne faites pas sécher à la chaleur des articles qui ont été nettoyés à sec.
- ◆ Nettoyez le filtre à charpie avant ou après chaque séchage. Le service doit être effectué par une agence de service autorisée ASKO.
- ◆ Gardez l'endroit autour de l'ouverture d'évacuation libre de toute accumulation de poussière, charpie, saletés.

- ◆ Nettoyez régulièrement l'intérieur de la machine et le conduit d'échappement.
- ◆ Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce de l'appareil à moins que ce ne soit spécifiquement mentionné dans les instructions destinées à l'utilisateur.
- ◆ La sècheuse a été conçue pour être recyclée. Si vous devez la changer, appelez votre service municipal de collecte des appareils ménagers et demandez comment vous pouvez recycler votre machine.

MISE EN GARDE!

Cette sècheuse doit être mise à la terre. Le branchement incorrect de l'équipement de mise à la terre peut résulter en un choc électrique. Si vous avez le moindre doute, faites vérifier par un électricien qualifié que l'appareil est bien mis à la terre.

La prise doit être branchée dans un réceptacle correctement installé et mis à terre selon les codes et règlements locaux en vigueur.

Afin de réduire tout risque de feu, l'air de la sècheuse doit être évacué à l'extérieur. Ne placez pas le conduit d'évacuation dans une cheminée, un mur, le plafond ou autre espace fermé d'un édifice.

MISE EN GARDE!

Ne lavez ni ne séchez aucun article qui ait été précédemment trempé, lavé ou nettoyé à l'aide d'essence, de produits de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives, car celles-ci dégagent des vapeurs qui pourraient prendre feu ou exploser.

NOTE: Ce manuel ne couvre pas tous les cas et situations qui pourraient survenir. Soyez prudent et faites preuve de bon sens lors de l'installation, la mise en marche et l'entretien de tout appareil ménager.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

VERROU DE SÛRETÉ POUR ENFANTS

Les sècheuses ASKO sont munies d'un verrou de porte magnétique qui permet d'ouvrir facilement la porte de l'intérieur, la rendant ainsi plus sécuritaire pour les enfants.

Interrupteur de porte automatique

Un interrupteur installé dans la porte arrête automatiquement la sècheuse dès qu'on ouvre la porte. La sècheuse ne repartira pas avant que vous ayez fermé la porte et appuyé sur le bouton de mise en marche 'Start'.

Dispositif de sécurité installé sur le bouton de mise en marche

Vous pouvez programmer les Modèles T761 et T781 afin qu'ils ne se mettent pas en marche à moins que le bouton Start ne soit maintenu enfoncé pendant trois secondes. Cela permet d'empêcher que les enfants fassent partir la machine par accident. Référez-vous à la page 9 pour savoir comment programmer de dispositif de sécurité.

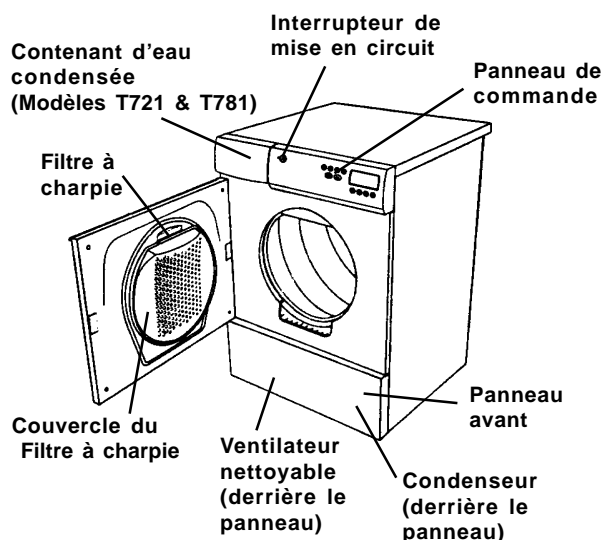
Protection contre la surchauffe

Les sècheuses ASKO sont munies d'un interrupteur de protection contre la surchauffe qui éteint automatiquement la machine si la température devient trop élevée. Référez-vous à la page 3 pour plus d'informations.

CARACTÉRISTIQUES DE LA LAVEUSE ASKO

Votre nouvelle sècheuse ASKO est conçue pour vous donner un excellent séchage tout en utilisant moins d'énergie. Afin de profiter pleinement des fonctions et caractéristiques de votre sècheuse, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant de mettre la sècheuse en marche pour la première fois. Pour les instructions de fonctionnement, référez-vous à la section réservée à votre modèle spécifique, dans ce guide.

Ci-dessous, voici une illustration des pièces et caractéristiques de votre sècheuse ASKO:



SYSTÈMES DE SÉCHAGE

Les sècheuses ASKO sont offertes avec trois systèmes de séchage différents:

Sensidry™

Les Modèles T761 et T781 sont munis du système sophistiqué Sensidry. Il s'agit d'un détecteur d'humidité qui permet un séchage adéquat des différents tissus. Les réglages Très sec, Sec et Sec/humide se servent du détecteur pour arrêter la chaleur quand la lessive a atteint le degré de sécheresse désiré. Ce capteur arrête la chaleur lorsque les vêtements sont secs.

Contrôle par thermostat

Le Modèle T701 a un thermostat qui contrôle la température en allumant et en éteignant l'élément chauffant afin de maintenir la température sélectionnée (Normale ou Basse) à +/-5° F.

Contrôle par minuteur

Le Modèle T721 ne permet que les cycles de séchage minutés. Vous pouvez régler la minuterie pour que la sècheuse fonctionne entre 30 et 190 minutes.

Le Modèle T701 est équipé d'un programme contrôlé par minuteur et de deux programmes automatiques (contrôlés par thermostat).

Si vous optez pour le séchage au minuteur, il est plus prudent de programmer un temps plus court que nécessaire pour ne pas sursécher vos vêtements. Si jamais ils étaient encore humides, vous n'auriez qu'à remettre le minuteur en marche pour quelques minutes.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Les sècheuses ASKO ont été conçues avec un dispositif de protection contre la surchauffe qui arrête automatiquement la machine, dès que la température est trop élevée. La sècheuse ne redémarrera pas tant qu'elle ne se sera pas refroidie.

La sècheuse peut surchauffer si le filtre à charpie ou le boyau d'évacuation est bloqué par la poussière. Nous vous recommandons de vérifier que le filtre, le boyau d'évacuation et le conduit de ventilation sont libres de tout obstacle, avant d'appeler le service de réparation.

NOTE : Si votre sècheuse surchauffe fréquemment, c'est qu'elle n'est pas ventilée adéquatement ou que la pièce dans laquelle elle se trouve n'est pas suffisamment aérée. Communiquez avec votre installateur pour vérifier ces points.

CYCLE DE REFROIDISSEMENT

Chaque programme des sècheuses ASKO se termine par un cycle de refroidissement qui sert à réduire les plis et le linge froissé. Contrairement aux autres sècheuses, votre linge sera froid quand vous le sortirez de la sècheuse ASKO. Plus de risque de se brûler les doigts.

COMMENT ECONOMISER DE L'ÉNERGIE

- ◆ Faites sécher consécutivement plusieurs brassées pour éviter d'avoir à réchauffer à chaque fois la machine.
- ◆ Ne surchargez pas la sècheuses.
- ◆ Essorez les vêtements à la plus grande vitesse possible tolérée par les vêtements.
- ◆ Ne mettez pas de linge extrêmement mouillés dans

la sècheuse.

- ◆ Séchez ensemble des vêtements semblables (c'est-à-dire les tissus lourds avec les tissus lourds et les tissus légers avec les tissus légers).
- ◆ Nettoyez le filtre à charpie après chaque brassée.
- ◆ Ne surséchez pas vos vêtements lors de programmes minutés.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Lisez ces instructions attentivement avant d'installer la machine. L'installation doit être faite par une personne qualifiée qui est au courant des codes et exigences locales pour les branchements électriques et la plomberie.

NOTE: Les dommages cosmétiques doivent être rapportés à votre concessionnaire dans les cinq jours qui suivent la date d'achat. Après avoir déballé la laveuse, vérifiez qu'il n'y a aucun dommage cosmétique.

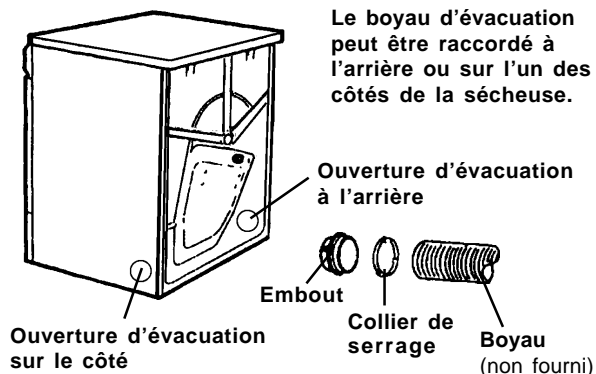
SPÉCIFICATIONS

Hauteur	850–876 mm (33-1/2"–34-1/2")
Largeur	595 mm (23-7/16") Plus connexion du boyau d'évacuation
Profondeur	T761/T781: 595 mm (23-7/16") T701/T721: 620 mm (24-7/16")
Poids	39 kg (86 lbs)

Matériel du tambour	Acier inoxydable
Boîtier extérieur	Acier galvanisé à chaud et recouvert d'émail
Courant requis	2800 watts
Pour branchement	Phase unique, 230 V, 30 Amp
Fusible interne	15 amp.
Élément chauffant	2500 watts

RACCORDEMENT DU BOYAU D'ÉVACUATION DE L'AIR (T701/T761)

Le boyau d'évacuation peut être raccordé à l'arrière ou sur l'un des côtés de la sècheuse. La machine est livrée avec l'ouverture d'évacuation de l'arrière déjà ouverte.



La laveuse est livrée avec un embout de tuyau déjà installé dans l'ouverture d'évacuation à l'arrière. Le client ou l'installateur doit acheter un boyau d'évacuation conforme aux normes approuvées (UL-CSA).

Raccordement du boyau à l'ouverture arrière

Pour connecter le boyau d'évacuation, suivez les étapes suivantes:

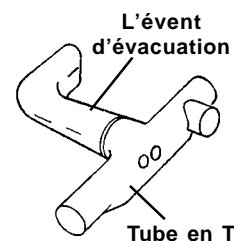
1. Poussez le boyau sur l'embout de tuyau et fixez-le bien avec un collier de serrage.
2. Une fois le boyau rattaché à l'embout, insérez l'embout dans le trou. Un petit bruit sec se produira lors de sa remise en place.

NOTE: Après avoir mis la sècheuse en place, vérifiez que le boyau ne soit pas entortillé. (Évitez d'utiliser un tuyau trop long.)

Raccordement du boyau à l'ouverture sur le côté

Pour connecter le boyau d'évacuation sur le côté, suivez les étapes suivantes:

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, faites tourner le couvercle de l'ouverture d'évacuation afin que les onglets retenant le couvercle en place, soient alignés. Retirez le couvercle.
2. Enlevez l'embout de tuyau de l'ouverture à l'arrière de la sècheuse.
3. Placez l'embout dans l'ouverture que vous désirez utiliser.
4. Suivez les instructions du raccordement du boyau à l'ouverture arrière.
5. Prenez le couvercle de l'ouverture d'échappement que vous venez de retirer du côté de l'appareil, et servez-vous de ce couvercle pour couvrir l'ouverture d'évacuation.



MISE EN GARDE!

Afin de réduire le risque d'incendie, cette sècheuse doit avoir son boyau d'évacuation de l'air dirigé vers L'EXTÉRIEUR ou l'équivalent.

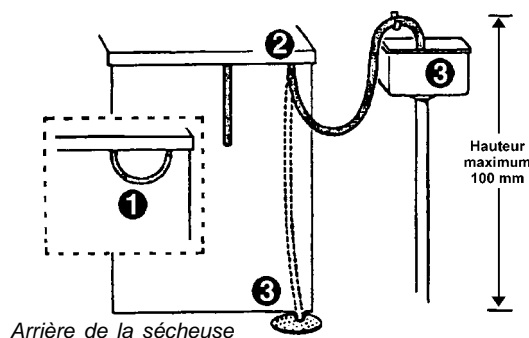
Ne couvrez jamais l'extrémité du stub ou du tuyau d'évacuation de la sècheuse avec quoi que ce soit qui risquerait d'attirer la charpie, exception faite du panier de ventilation UL approuvé.

RACCORDEMENT À UN DRAIN DE CONDENSATION (T721/T781)

Si possible, vous devriez installer la sècheuse de façon que l'eau condensée coule continuellement vers un drain ou un évier. Pour cela, suivez les instructions suivantes:

1. Déconnectez le boyau court (1) de la connexion bleue. (Il n'y a aucun problème à laisser pendre le tuyau.)
2. Raccordez le boyau en caoutchouc fourni avec la sècheuse à la tétine bleue (2).
3. Placez le boyau sur un drain ou dans un évier, tel qu'illustré.

NOTE: Le boyau du drain ne doit pas se trouver à plus de 100 mm (40") au-dessus du sol.



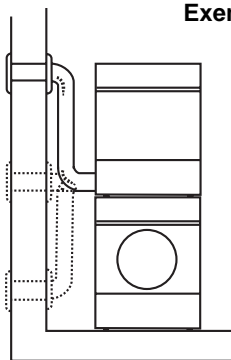
CONNEXION AU CONDUIT DE VENTILATION (T701/T761)

1. Raccordez le boyau d'évacuation au dispositif de raccordement de la ventilation ou à une ouverture à travers le mur.
2. Fixez le joint du boyau à l'embout de l'ouverture sur la machine.
3. Déroulez le boyau en faisant le moins de courbes possibles jusqu'au point d'évacuation. Si cela est nécessaire, on peut rajouter une rallonge jusqu'à un maximum de 610 cm (20 pieds) de boyau de 10 cm (4") de diamètre.

Faites le moins de courbes que vous pouvez avec le boyau. Vous pouvez placer un maximum de quatre coudes à 90° sur le boyau. Plus il y aura de courbures et moins l'air circulera à travers la machine, ce qui affectera le séchage. Soustrayez

NOTE: Si cet appareil est installé dans un pays au climat chaud (77° F et plus) et très humide, ne positionnez pas le boyau d'évacuation de l'air vers le haut.

Exemples d'installation



Soustrayez 120 cm (4 pieds) pour chaque coude à 90°.

120 cm (4 pieds) pour chaque coude à 90°.

Si vous avez besoin de plus de 610 cm (20 pieds) de boyau, vous devrez augmenter le diamètre du boyau à 15.2 cm ou 20.3 cm (6" ou 8").

MISE EN GARDE!

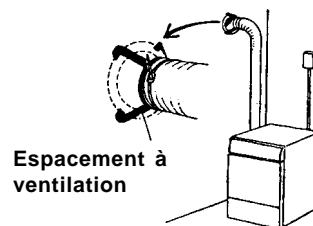
Ne placez jamais le conduit d'évacuation dans une cheminée, un mur, le plafond ou autre espace fermé d'un édifice. Utilisez seulement un grillage de ventilation en métal.

Si le boyau est raccordé à une ouverture dans le mur, un grillage de ventilation devra être installé pour empêcher le reflux de l'air froid. Installez le grillage de la ventilation à l'extérieur ou l'intérieur du mur.

Grillage de ventilation

NOTE: Assurez-vous que rien n'obstrue la grille de ventilation.

S'il y a un seul conduit de ventilation dans la pièce, vous devrez installer un espacement à ventilation.



Espacement à ventilation

INSTALLATION DE LA SÉCHEUSE NON-ENCASTRÉE

La sècheuse peut être placée près de la laveuse. Il est essentiel que la machine soit bien équilibrée, de niveau, et que les écrous de verrouillage soient

bien serrés, afin de prévenir une vibration excessive. Prenez soin de laisser au moins 12.7 mm (1/2") d'espace entre la machine à laver et la sècheuse.

INSTALLATION DE LA LAVEUSE ENCASTRÉE

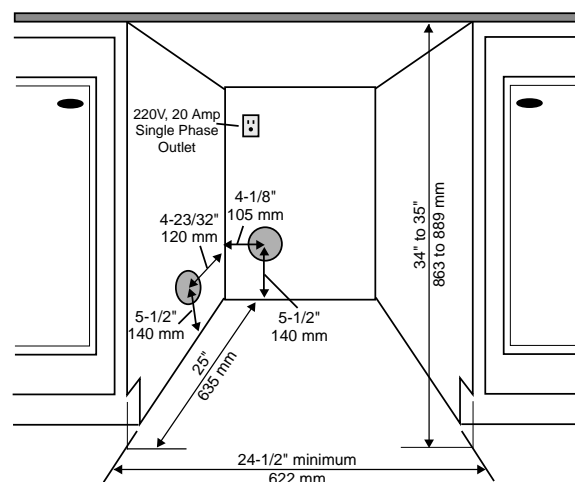
Les sècheuses T701 et T761 peuvent s'installer sous une armoire ou une surface de travail dont la hauteur est de 86.3 cm (34"). Il doit y avoir un espace 12 mm (1/2") tout autour de la machine, y compris entre le rebord arrière du haut de la machine et le mur arrière. La largeur de la cavité doit être au moins de 62.2 cm (24-1/2").

Il faut aussi prévoir de l'espace pour les boyaux d'évacuation d'air. Voir l'illustration ci-dessous pour les mesures et les positions. Notez que les mesures des trous sont à partir du centre du trou.

MODÈLES T721 ET T781

Les modèles à condensation fonctionnent mieux quand il y a une bonne circulation de l'air. C'est pourquoi nous ne recommandons pas qu'ils soient installés sous une armoire. Assurez-vous de toujours laisser un espace libre de 12 mm (1/2") au minimum, de tous les côtés.

Si vous installez la sècheuse de façon que la condensation d'eau coule continuellement dans un drain ou un évier, vous devrez installer un drain derrière la machine. La hauteur maximale du drain est de 100 mm (40"). (Voir page 4.)



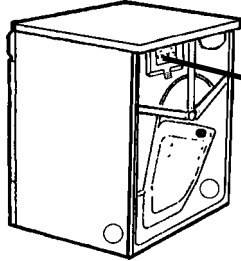
NOTE: L'ajustement de hauteur de la laveuse est 85 cm à 87.6 cm (33-1/2" à 34-1/2"). Ne la surélevez pas plus haut que 87.6 cm (34-1/2").

Toutes les mesures des trous se font à partir du centre du trou.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Le fil d'alimentation en électricité doit être mis à la terre. Si la machine va être utilisée dans un endroit humide, le fil d'alimentation doit être protégé par un dispositif pour courant résiduel.

NOTE: Au Canada, la sècheuse est livrée déjà équipée d'une prise à quatre branches conçue pour une alimentation électrique à phase unique.



Retirez le couvercle du bloc des bornes. (Nécessite un tournevis torx-20.)

Le raccordement à un point d'alimentation en électricité doit être fait par un électricien diplômé seulement.

La sècheuse est fournie comme suit: Phase unique, 230V, 60Hz, 2500Watt, fusible de 30 A requis.

ATTENTION!

Le réceptacle à l'arrière de la machine est spécialement conçu pour accommoder les laveuses ASKO SEULEMENT (à 208–240 V.). Pour utiliser ce réceptacle, vous devez utiliser la prise fournie avec la laveuse ou un équivalent. La connexion doit être de 208–240 V, 20 A.

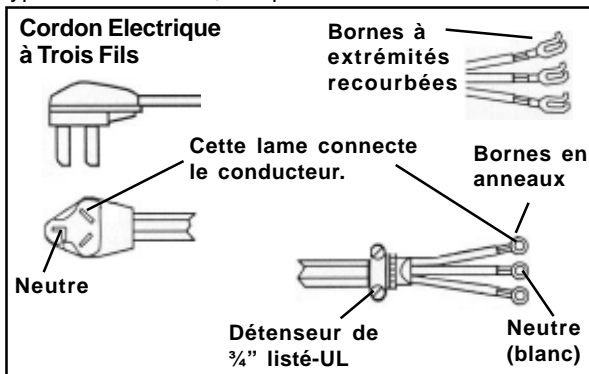
Les laveuses ASKO de 208–240 V ont deux fusibles internes de 15 A chacun.

Branchement d'un cordon électrique à trois fils

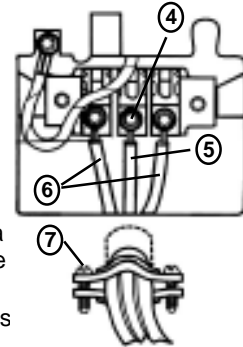
MISE EN GARDE! Avant de commencer cette procédure, vérifiez que le courant a été coupé dans la boîte du disjoncteur/fusibles.

Cordon d'alimentation en électricité

Vous aurez besoin d'un cordon électrique à trois fils No 10 en cuivre et d'un réceptacle approprié à trois fils de type NEMA 10-30R, tel qu'illustré ci-dessous:



1. Coupez le courant à la boîte du disjoncteur/fusibles.
2. Retirez le couvercle du bloc des bornes.
3. Assemblez le détenseur de 3/4" dans le trou qui se trouve au-dessous de l'ouverture du bloc des bornes.
4. Relâchez ou enlevez la vis centrale du bloc de bornes.
5. Reliez le fil neutre (blanc) du cordon électrique à la vis centrale de couleur argent de la borne. Serrez la vis.
6. Reliez les autres fils aux vis externes.
7. Serrez les vis du détenseur.
8. Remplacez le couvercle de la boîte des bornes, en arrière de la sècheuse.
9. Branchez la sècheuse dans le réceptacle mural.
10. Réétabliez le courant à la boîte du disjoncteur/fusibles.

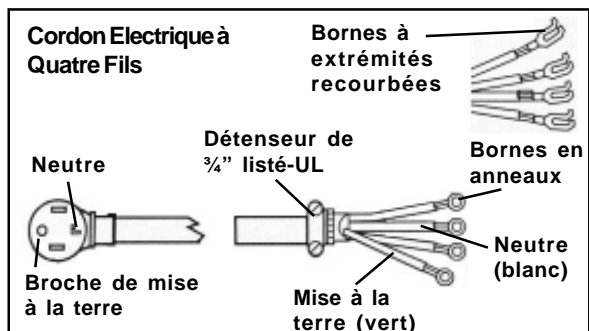


Branchement d'un cordon électrique à quatre fils

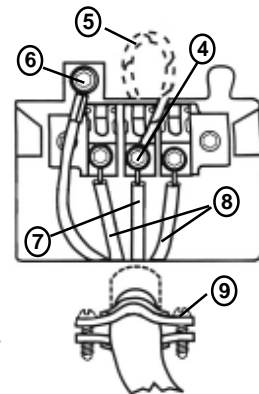
MISE EN GARDE! Avant de commencer cette procédure, vérifiez que le courant a été coupé dans la boîte du disjoncteur/fusibles.

Cordon d'alimentation en électricité

Vous aurez besoin d'un cordon électrique à quatre fils No 10 en cuivre et d'un réceptacle approprié à quatre fils de type NEMA 14-30R, tel qu'illustré ci-dessous. Le quatrième fil doit être identifié par une gaine de couleur verte et le conducteur neutre par une gaine de couleur blanche.

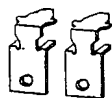


1. Coupez le courant à la boîte du disjoncteur/fusibles.
2. Retirez le couvercle du bloc des bornes.
3. Assemblez le détenseur de 3/4" dans le trou qui se trouve au-dessous de l'ouverture du bloc des bornes.
4. Retirez la vis centrale du bloc de bornes.
5. Retirez le fil de mise à la terre (vert à rayures jaunes) de la vis extérieure de connexion à la terre. Reliez-le à la vis centrale de couleur argent de la borne.
6. Reliez le fil de mise à la terre (vert) du cordon à la vis du conducteur à la terre.
7. Reliez le fil neutre (blanc) du cordon à la vis centrale du bloc des bornes.
8. Reliez les autres fils aux vis extérieures.
9. Serrez les vis du détenseur.
10. Remplacez le couvercle de la boîte des bornes, en arrière de la sècheuse.
11. Branchez la sècheuse dans le réceptacle mural.
12. Réétabliez le courant à la boîte du disjoncteur/fusibles.



INSTALLATION SUPERPOSÉE

Les sècheuses ASKO peuvent être installées sur les laveuses ASKO correspondantes. Le dispositif de montage en superposition est fourni avec la machine. Les chevilles métalliques sont fixées à la partie inférieure arrière de l'unité. Les coupes en plastique sont emballées à l'intérieur de la sècheuse.



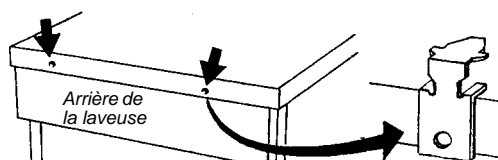
Deux attaches en métal pour fixer la sècheuse à la laveuse.



Deux coupes en plastiques pour protéger les pieds de la sècheuse.

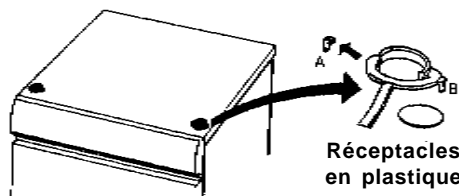
Pour installer la sècheuse par dessus la laveuse, suivez les instructions suivantes:

1. Enlevez les vis qui se trouvent en arrière de la machine à laver (20 torx) et utilisez-les pour fixer les deux supports à l'arrière de la machine, tel qu'illustré.



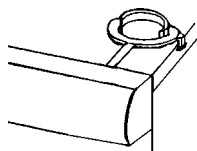
Attaches en métal

2. Fixez les réceptacles en plastiques pour les pieds-avant de la sècheuse, sur la surface supérieure de la laveuse. Ceci est important et assure que la sècheuse sera fermement stabilisée.



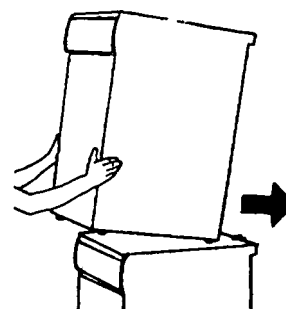
Enlevez l'onglet gauche (A) du rond en plastique qui ira sur le côté droit de la machine à laver. Enlevez l'onglet droit (B) du rond en plastique qui ira sur le côté gauche de la laveuse.

3. Enlevez le papier protecteur de la surface adhésive en-dessous des ronds en plastique. Prenez soin de ne pas presser la surface adhésive des ronds sur la laveuse avant d'avoir bien localisé où ils se placent. Servez-vous des onglets pour placer les ronds, puis pressez fermement afin qu'ils se collent à la surface de la laveuse.

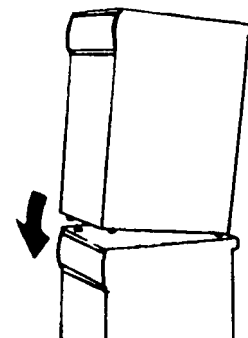


4. Vous pouvez ensuite détacher les onglets.

5. Soulevez la sècheuse et placez-la au-dessus de la laveuse. Soulevez l'avant et poussez la machine vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans les supports métalliques que vous avez vissés.



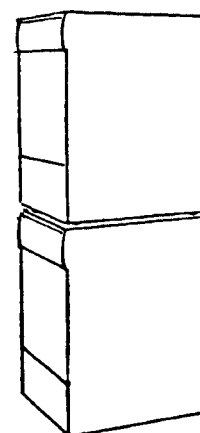
6. Abaissez l'avant de la sècheuse et assurez-vous que ses pieds se placent dans les ronds de plastique.



Installation Superposée

Sècheuse à tambour

Laveuse



Hauteur totale 67".
Ajustable à 69".

MISE EN GARDE!
Ne placez jamais une laveuse au-dessus d'une sècheuse!

FRANÇAIS

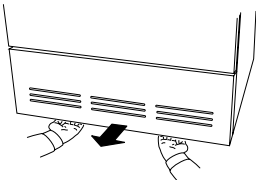
INVERSION DES CHARNIÈRES DE PORTES

Les charnières des portes des sècheuses ASKO sont réversibles. Les sècheuses sont livrées avec les charnières des portes sur la gauche. Pour les inverser, suivez les étapes suivantes:

MISE EN GARDE!

Coupez le courant à la source avant de commencer cette procédure.

1. Enlever les deux vis de 20 torques en bas du panneau frontal, puis saisissez les côtés du panneau et tirez-le vers l'avant et le bas.



2. Retirez les trois vis qui retiennent la charnière.



3. Tirez la porte vers l'extérieur et vers la gauche à mesure que vous dévissez la charnière dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



4. Retirez la tige de la charnière supérieure.

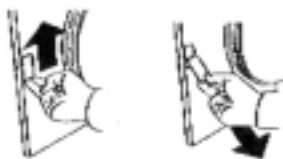


5. Renversez la charnière et placez la tige dans le trou.

6. Répétez les étapes 2 à 5 pour la charnière inférieure.

7. Dévissez les deux vis des deux côtés de la porte afin de pouvoir retirer le loquet magnétique et la plaque de couverture.

8. Retirez le loquet de porte en le poussant vers le haut puis en le tirant et en le sortant par le bas.



9. Retirez la plaque de couverture en la poussant vers le bas et en la sortant par le haut.



10. Inversez les étapes 6 et 7 pour placer le loquet de porte et la plaque de couverture dans leurs nouveaux emplacements.

11. Serrez les vis sur les côtés de la porte pour retenir le loquet et la plaque de couverture en place.

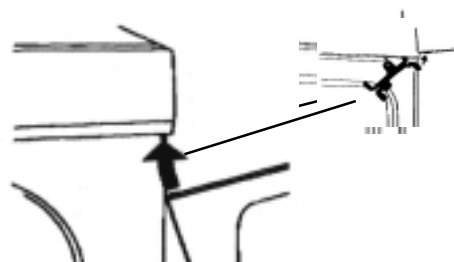
12. À l'aide d'un tournevis à tête plate, enlevez les bouchons en plastique se trouvant sur les rebords inférieurs et supérieurs de la porte et insérez-les dans les trous du côté opposé.



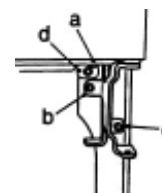
13. Enlevez la vis du coin supérieur droit du panneau avant, tel qu'indiqué sur l'illustration. (Si vous avez un condensateur, vous devrez ouvrir la porte du contenant du condensateur).



14. Maintenant, vous êtes prêt(e) à monter la porte sur le côté droit. En tenant la porte à un certain angle (tel qu'illustré), insérez la tige de la charnière dans le trou du dessus.

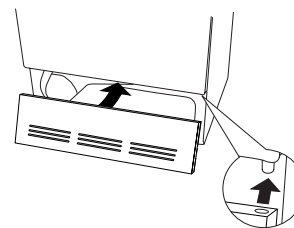


15. Serrez les vis dans l'ordre illustré sur la droite (a, b, c).



16. Remplacez les vis que vous avez enlevées à l'étape 12 (d).

17. Fermez la porte du contenant du condensateur et remplacez le panneau avant.



18. Rétablissez le courant.

PRÉPARATION DE LA LESSIVE

En préparant avec soin vos articles de lessive avant de les laver ou de les sécher, vous leur conserverez toute leur fraîcheur, pendant longtemps.

TRIAGE DE LA LESSIVE

Pour obtenir de meilleurs résultats, triezy correctement les vêtements à faire sécher. Il est très important que vous suiviez les instructions indiquées sur les étiquettes d'entretien cousues à vos vêtements (voir page suivante).

Voici quelques conseils sur la façon de trier vos vêtements:

- ◆ Les articles à apprêt permanent doivent être séchés ensemble et de préférence dans une machine à moitié plein. Sortez-les promptement de la sècheuse et accrochez-les ou pliez-les.
- ◆ Séchez séparément les tissus lourds et les tissus légers.
- ◆ Séchez séparément les tissus qui lâchent de la charpie (serviettes, coton ouaté, etc.) et ceux qui attirent la charpie (synthétiques, velours, corduroy, etc.).
- ◆ Séparez les tissus en couleurs non grand-teint des tissus clairs.
- ◆ Si l'étiquette du vêtement indique "Lavez séparément," il y a de fortes chances que le vêtement déteindra au cours des premiers lavages (excès de teinture). Pour éviter que la teinture ne se transfère aux articles de couleur claire, séchez les vêtements de couleur vive avec des articles en couleurs ou seuls. Les cotons rouges et oranges sont ceux qui déteignent le plus.

NOTE: Référez-vous au paragraphe "Conseils importants de sécurité" à la page 2, pour une liste des matières spécifiques qu'on ne doit jamais placer dans une sècheuse à tambour.

LES FEUILLES ASSOUPLEISSANTES

Nous vous recommandons de ne pas utiliser ces feuilles dans la sècheuse, car les produits chimiques contenus dans ces feuilles tendent à s'accumuler à l'intérieur de la filtre à charpie et à encombrer les trous qui font circuler l'air.

TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES ET GROSSEUR DES BRASSÉES

Les tissus différents requièrent des grosseurs de brassée et des températures de séchage différentes.

PROGRAMMES DE SÉCHAGE

Référez-vous aux sections concernant votre modèle spécifique, pour les instructions et les programmes offerts par ce modèle.

DURÉE DU SÉCHAGE

La durée du séchage varie avec la grosseur de la lessive, l'humidité retenue par les articles, le type de tissus, la température et l'humidité de l'air ambiant. La longueur du boyau de ventilation peut affecter la durée du séchage. (Voir la section "Connexion à un conduit de ventilation (T701/T761)" à la page 5, pour les recommandations d'installation.)

CONSEILS GÉNÉRAUX

- ◆ Lisez attentivement toutes les étiquettes d'entretien de vos vêtements. S'il est inscrit "Égoutter", "Faire sécher sur la corde à linge" ou "Faire sécher à plat", ne faites pas sécher cet article dans la sècheuse. Certains tissus risquent de fondre ou de s'enflammer s'ils sont chauffés, alors que d'autres risquent de se déformer.
- ◆ Enlevez tout accessoire pointu ou aiguisé tel que boucles ou épingles, afin d'éviter des déchirures.
- ◆ Videz les poches et retournez-les.
- ◆ Fermez les fermetures à glissière et les crochets pour éviter des déchirures.
- ◆ Attachez les ceintures et cordons.
- ◆ Réparez les petits accrocs pour éviter qu'ils s'agrandissent.
- ◆ Retournez les articles en coton de couleur, les velours et les tricots fins, avant de les laver.
- ◆ Retournez les articles délicats, chandails et T-shirts pour protéger les impressions et éviter qu'ils feutrent.
- ◆ Prélavez les articles très sales.
- ◆ Lavez et séchez séparément les tissus de couleur, la première fois.
- ◆ Rincez à fond les articles à duvet comme les couettes, etc. (Super rinse).
- ◆ Utilisez de l'assouplissant pour éliminer l'électricité statique des vêtements synthétiques et pour adoucir le coton.

Type de tissus	Temp.	Grosseur des brassées
Coton avec/sans élastique et/ou bordure décoratif	Normal	Pleine brassée
Lin – blanc et grand teint	Normal	Demi-brassée
Mélanges Coton/polyester	Basse	Demi-brassée
Mélanges Polyester/acrylique	Basse	Demi-brassée
Rayonne et acétate	Basse	Demi-brassée
Soie et Nylon lavables *	Basse	Tiers de brassée

* Vérifiez toujours ce que l'étiquette du vêtement indique. Certains articles en soie ou laine lavables ne doivent pas être séchés à la machine. Lorsque vous les sortirez de la laveuse, pressez-les dans une serviette-éponge pour retirer autant d'eau que possible et faites les sécher à plat ou accrochez-les.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN SUR LES VÊTEMENTS

La plupart des vêtements et autres articles lavables ont une étiquette d'entretien recommandé. *Lisez attentivement toutes les étiquettes d'entretien de vos vêtements!!* Vous obtiendrez les meilleurs résultats en respectant les instructions et avertissements inscrits sur ces étiquettes.

Le tableau donne la définition des symboles employés sur les étiquettes d'entretien des tissus. (NOTE : Certains fabricants utilisent parfois des symboles

différents.)

Par exemple, les symboles illustrés ci-dessous signifient : lavez à l'eau chaude, au réglage Apprêt permanent. Ne pas javelliser. Sécher au réglage Apprêt permanent. Repasser à basse température.

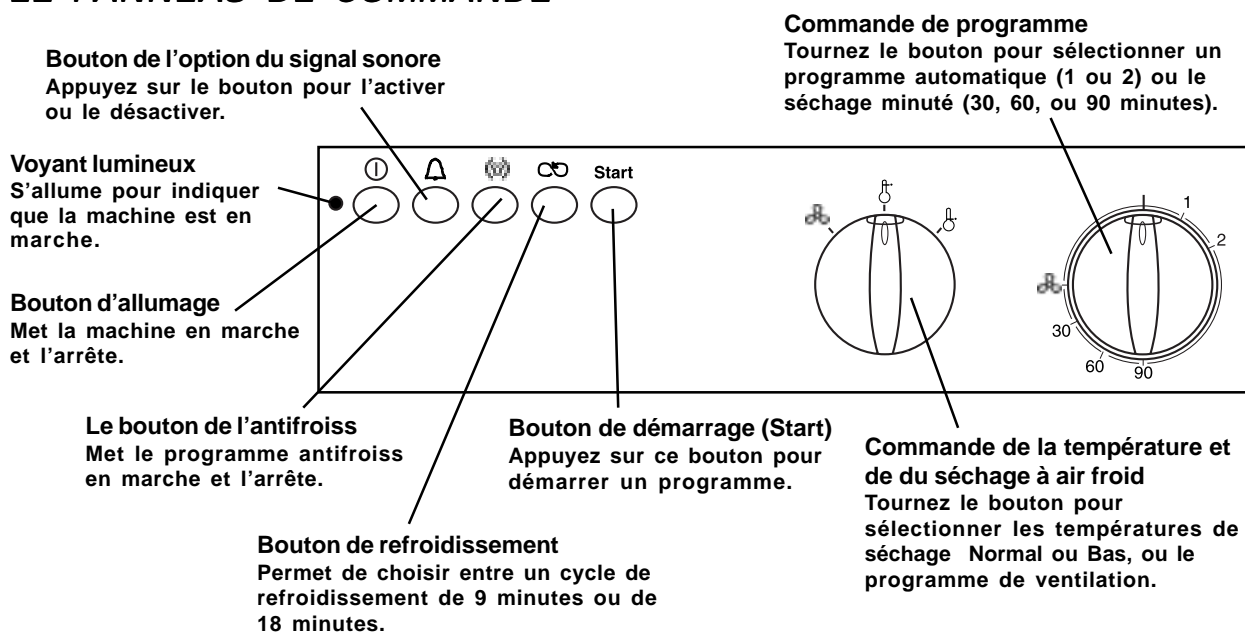


DÉFINITION DES SYMBOLES

<p>CYCLE DE LAVAGE</p> <p> Réglage Lavage normal</p> <p> Apprêt permanent ou Résistant aux plis</p> <p> Cycle Délicat</p> <p> Lavage à la main seulement</p> <p> Ne pas laver</p> <p> Ne pas essorer. Faire sécher sur la corde à linge, laisser égoutter ou faire sécher à plat</p> <p>TÉMPÉRATURE DE L'EAU DE LAVAGE</p> <p> Temp. maximale de l'eau 200° F/95° C</p> <p> Temp. maximale de l'eau 160° F/70° C</p> <p> Temp. maximale de l'eau 140° F/60° C</p> <p> Temp. maximale de l'eau 120° F/50° C</p> <p> Temp. maximale de l'eau 105° F/40° C</p> <p> Temp. maximale de l'eau 85° F/30° C</p> <p>INSTRUCTIONS DE JAVELLISATION</p> <p> N'importe quel javellisant si nécessaire</p> <p> Javellisant sans chlore seulement</p> <p> Ne pas javelliser</p> <p>SYMBOLE DE NETTOYAGE A SEC</p> <p> Nettoyé à sec seulement</p>	<p>CYCLE DE SÉCHAGE AU TAMBOUR</p> <p> Séchage à la machine</p> <p> Réglage normal</p> <p> Apprêt permanent ou Résistant aux plis</p> <p> Cycle Délicat</p> <p> Ne pas sécher à la machine</p> <p>RÉGLAGE DE LA CHALEUR DU SÉCHAGE</p> <p> N'importe quelle chaleur</p> <p> Chaleur élevée</p> <p> Chaleur moyenne</p> <p> Chaleur basse</p> <p> Aucune chaleur/aération</p> <p>INSTRUCTIONS SPÉCIALES DE SÉCHAGE</p> <p> Séchage sur la corde à linge</p> <p> Laisser égoutter (pas d'essorage)</p> <p> Séchage à plat</p> <p> Séchage à l'ombre</p> <p>INSTRUCTIONS DE REPASSAGE</p> <p> Repassage nécessaire</p> <p> Régler à haute température</p> <p> Régler à température moyenne</p> <p> Régler à basse température</p> <p> Ne pas repasser ou presser à chaud</p> <p> Repasser sans vapeur</p>
---	--

T701 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

LE PANNEAU DE COMMANDE



BOUTON D'ALLUMAGE

Le bouton d'allumage fait démarrer la machine ou l'arrête. Quand le bouton est activé, le voyant lumineux rouge s'allume. Il faut que ce bouton d'allumage soit activé avant de faire démarrer n'importe quel programme.

BOUTON DE DÉMARRAGE (START)

Ce bouton démarre la sècheuse. Si vous ouvrez la porte de la sècheuse durant un programme, elle s'arrêtera automatiquement. Pour continuer le programme, fermez la porte et appuyez sur Start.

COMMANDE DES PROGRAMMES

Ce modèle a deux programmes pré-réglés:

[1] Séchage Normal – Pour les articles lourds tels que les jeans ou les serviettes épaisses.

[2] Séchage Repassage – pour les cotons légers, les articles à plis permanents, les synthétiques, etc.

Ces programmes fonctionnent à l'aide d'un thermostat qui mesure la température de l'air qui s'échappe de la sècheuse et arrête automatiquement la machine dès que les vêtements sont secs.

Programme minuté (30, 60 ou 90 minutes)

Si vous préférez, vous pouvez régler le bouton de commande de programme à un certain nombre de minutes pour sécher votre linge. Si vous choisissez cette option, vous devez positionner le bouton de Contrôle de Température à Normal ou Bas.

Programme ventilation

Ce programme est conçu pour aérer les tissus, les secouer et les débarrasser de leurs poussières ou les adoucir.

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Normal

On utilise ce réglage de température pour les tissus lourds tels que le denim, le coton, le lin, etc.

Bas

On utilise ce réglage de température pour les tissus plus légers, plus délicats tels que les articles à plis permanents, les synthétiques, les acryliques, etc.

Ventilation

Ce réglage n'active pas l'élément chauffant. Il fait simplement circuler pour aérer les tissus, les secouer et les débarrasser de leurs poussières ou les rafraîchir.

OPTIONS

Signal sonore

Vous avez le choix d'activer ou de désactiver le signal sonore. Si vous choisissez de l'activer, il émettra un signal sonore pendant trois secondes à la fin du programme.

Antifroiss

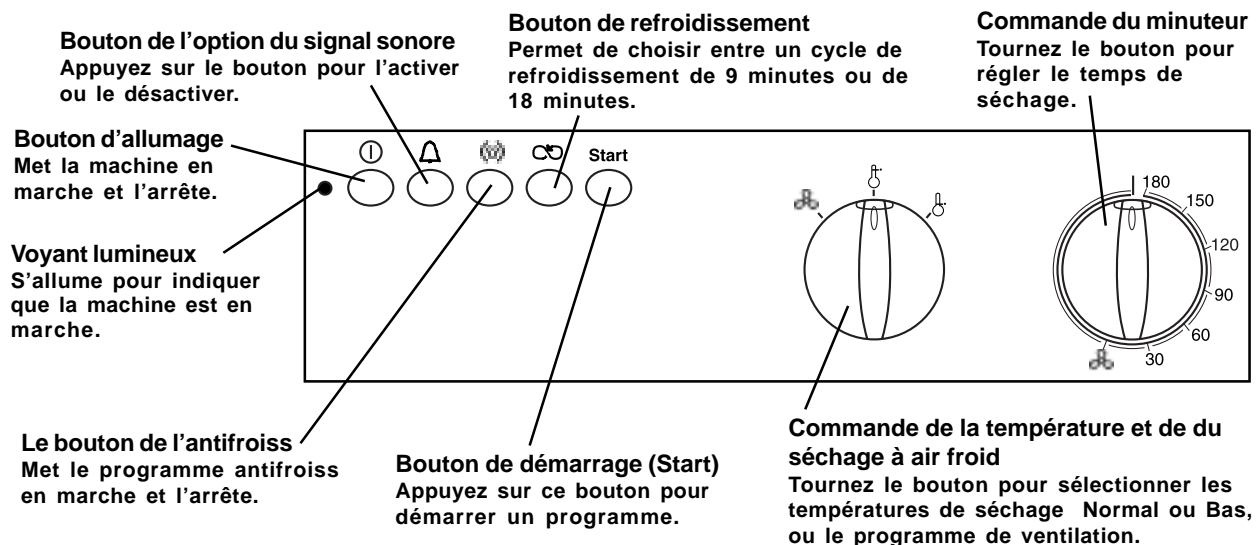
L'option antifroiss empêche les vêtements de se froisser au cas où vous ne les sortez pas de la machine immédiatement. Si vous appuyez sur ce bouton (On) le tambour continuera à tourner pendant trois secondes, à chaque minute, après la fin du cycle de séchage, et ce jusqu'à ce que vous ouvriez la porte ou qu'une heure se soit écoulée. Si la sonnerie est activée, elle retentira à chaque fois que le programme antifroiss se déclenche.

Refroidissement

Si vous appuyez sur ce bouton (On), le temps de refroidissement sera augmenté de 9 à 18 minutes. Cette option ne peut être sélectionnée avec l'option antifroiss.

T721 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

LE PANNEAU DE COMMANDE



BOUTON D'ALLUMAGE

Le bouton d'allumage fait démarrer la machine ou l'arrête. Quand le bouton est activé, le voyant lumineux rouge s'allume. Il faut que ce bouton d'allumage soit activé avant de faire démarrer n'importe quel programme .

BOUTON DE DÉMARRAGE (START)

Ce bouton démarre la sécheuse. Si vous ouvrez la porte de la sécheuse durant un programme, elle s'arrêtera automatiquement. Pour continuer le programme, fermez la porte et appuyez sur Start.

COMMANDE DU MINUTEUR

Utilisez ce bouton pour régler le nombre de minutes de séchage que vous désirez pour votre lessive.

Programme ventilation

Ce programme est conçu pour aérer les tissus, les secouer et les débarrasser de leurs poussières ou les adoucir.

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Normal

On utilise ce réglage de température pour les tissus lourds tels que le denim, le coton, le lin, etc.

Bas

On utilise ce réglage de température pour les tissus plus légers, plus délicats tels que les articles à plis permanents, les synthétiques, les acryliques, etc.

Ventilation

Ce réglage n'active pas l'élément chauffant. Il fait simplement circuler pour aérer les tissus, les secouer et les débarrasser de leurs poussières ou les rafraîchir.

OPTIONS

Signal sonore

Vous avez le choix d'activer ou de désactiver le signal sonore. Si vous choisissez de l'activer, il émettra un signal sonore pendant trois secondes à la fin du programme.

Antifroiss

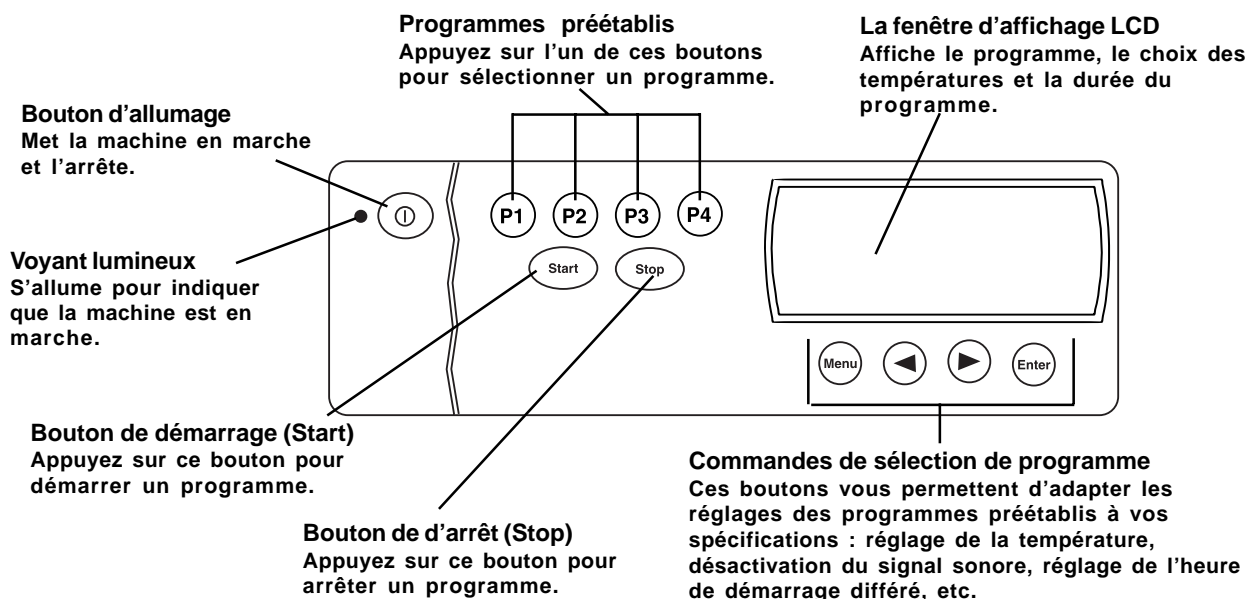
L'option antifroiss empêche les vêtements de se froisser au cas où vous ne les sortez pas de la machine immédiatement. Si vous appuyez sur ce bouton (On) le tambour continuera à tourner pendant trois secondes, à chaque minute, après la fin du cycle de séchage, et ce jusqu'à ce que vous ouvriez la porte ou qu'une heure se soit écoulée. Si la sonnerie est activée, elle retentira à chaque fois que le programme antifroiss se déclenchera.

Refroidissement

Si vous appuyez sur ce bouton (On), le temps de refroidissement sera augmenté de 9 à 18 minutes. Cette option ne peut être sélectionnée avec l'option antifroiss.

T761 & T781 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

LE PANNEAU DE COMMANDE



BOUTON D'ALLUMAGE

Le bouton Power, ou bouton d'allumage, fait démarrer la machine ou l'arrête. Quand le bouton est activé (ON), le voyant lumineux rouge s'allume. Il faut que ce bouton d'allumage soit activé avant de régler un programme ou de faire démarrer n'importe la machine.

BOUTON DE DÉMARRAGE (START)

Quand vous aurez sélectionné un programme (P1–P4), appuyez sur ce bouton pour démarrer la sècheuse. Ces boutons mettent en marche un programme ou l'arrêtent. Si vous ouvrez la porte durant

un programme, la sècheuse s'arrêtera automatiquement. Si vous interrompez un programme en ouvrant la porte de la sècheuse, la machine se souviendra où elle s'est arrêtée et elle reprendra le programme dès que vous aurez refermé la porte et appuyé sur Start.

BOUTON DE D'ARRÊT (STOP)

Vous pouvez aussi interrompre un programme en appuyant sur Stop pendant trois secondes. Cependant, si vous arrêtez la sècheuse de cette façon, vous annulez aussi le programme en cours et vous aurez donc à sélectionner un nouveau programme pour faire redémarrer la machine.

COMPRENDRE LA FENÊTRE D'AFFICHAGE LCD

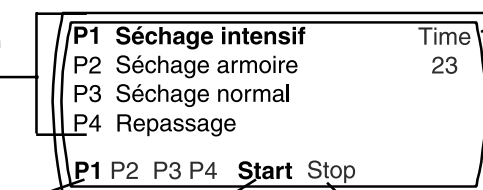
La fenêtre d'affichage LCD est facile à lire et à comprendre. L'illustration ci-dessous explique ce que représente chaque élément qui apparaît à la fenêtre LCD. La fenêtre LCD affiche aussi les menus et les

options disponibles lorsqu'on veut adapter les programmes préétablis à ses propres spécifications. (Voir page 14.)

Programme

Quand vous appuyez sur le bouton Power, la fenêtre LCD affiche simultanément les numéros des programmes et noms des programmes (Séchage intensif, Séchage armoire, etc.)

Programmes préétablis
Affiche le programme qui a été sélectionné/en cours.



Start
Indique que vous avez appuyé sur Start et que le programme est en cours.

Stop
Indique que le programme a fini ou que vous avez appuyé sur Stop.

Durée du programme
Quand vous commencez un programme, la durée totale du programme est affichée au LCD. À mesure que le programme progresse, le temps restant est affiché. La durée du programme oscille entre les heures (p. ex., 1h) et les minutes (p. ex., 22).

LES PROGRAMMES PRÉRÉGLÉS

Les sècheuses ASKO sont livrées avec les quatre programmes les plus couramment utilisés. Le tableau ci-dessous donne la liste des programmes préréglés et des options de chacun d'entre eux. Pour sélectionner un programme, appuyez simplement sur le bouton du programme et appuyez sur "Start". Pour des options de programmation additionnelles, référez-vous à la section "Réglage sur mesure des boutons des programmes préréglés" ci-dessous.

Grâce au système Sensidry™ de ASKO, vous n'aurez plus à vous inquiéter du surséchage de votre lessive. Sélectionnez simplement le programme adéquat au type de tissus que vous faites sécher et Sensidry fera le reste. Dès que vous sélectionnez un programme, Sensidry surveille la température et mesure le niveau d'humidité. Dès qu'il détecte les niveaux appropriés, Sensidry arrête automatiquement la machine.

Programme Préétabli	Cycle de Séchage	Temp de Séchage	Durée Refroidiss.	Anti-Sig. Sonore	Plis
P1	Séchage intensif	Normal	Rapide ⁽¹⁾	On/activ.	1 hr.
P2	Séchage armoire	Normal	Rapide	On/activ.	1 hr.
P3	Séchage normal	Normal	Rapide	On/activ.	1 hr.
P4	Repassage	Normal ⁽²⁾	Rapide	On/activ.	1 hr.

NOTES: (1) Le temps Rapide de refroidissement est 5 minutes.

(2) Le Modèle T761 Temp. de Séchage est Faible.

MISE EN GARDE! Certains tissus ne supportent pas des températures élevées. Veuillez vous référer au tableau "Températures recommandées et grosseur des brassées" à la page 9.

RÉGLAGE SUR MESURE DES BOUTONS DES CYCLES PRÉRÉGLÉS

Le panneau de commande EasyControl™ de ASKO rend plus simple l'adaptation des programmes préréglés à vos besoins particuliers en lavage. Inutile de vous faire du souci au cas où vous feriez des erreurs, car vous pouvez facilement réinstaller le réglage original. (Voir page 16.)

En plus des programmes préréglés listés ci-dessus, vous pouvez également adapter les boutons à vos besoins particuliers en séchage. Le tableau ci-

dessous donne une liste de tous les programmes au menu, ainsi que les réglages et options offerts pour chaque programme. Le tableau suivant définit chaque option.

Nous vous recommandons de passer à travers les menus et de vous familiariser avec les options, avant de faire des changements. Et n'oubliez pas qu'il n'y a rien de plus facile que de réinstaller les programmes préréglés.

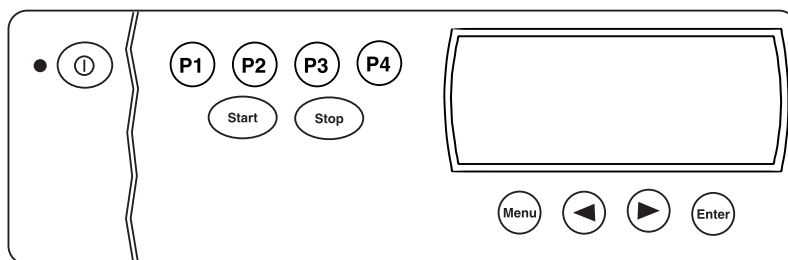
<i>Programmes</i>	<i>Options disponibles</i>
Séchage intensif	Refroid. normal (15 min.) ou Refroid. rapide (5 min.); Sonore On/Off; 0–3 hr. Antifroiss; Température Elev ou Faible; 1–24 hr. dé mise en marche
Séchage armoire	Refroid. normal (15 min.) ou Refroid. rapide (5 min.); Sonore On/Off; 0–3 hr. Antifroiss; Température Elev ou Faible; 1–24 hr. dé mise en marche
Séchage normal	Refroid. normal (15 min.) ou Refroid. rapide (5 min.); Sonore On/Off; 0–3 hr. Antifroiss; Température Elev ou Faible; 1–24 hr. dé mise en marche
Repassage	Refroid. normal (15 min.) ou Refroid. rapide (5 min.); Sonore On/Off; 0–3 hr. Antifroiss; Température Elev ou Faible (T761 only), 1–24 hr. dé mise en marche
Ventilation	5–90 min. Durée du cycle; Sonore On/Off; 0–3 hr. Antifroiss; 1–24 hr. dé mise en marche
Programme minuté	Tous les programmes; 5–90 min. durée du cycle; Refroid. normal (15 min.) ou Refroid. rapide (5 min.); Sonore On/Off; 0–3 hr. Antifroiss; Température Elev ou Faible; 1–24 hr. dé mise en marche

<i>Options</i>	<i>Définitions</i>
Refroidissement	Cette option permet de continuer à culbutter le linge, sans chaleur, pendant quelques minutes, après que le cycle soit fini, afin de réduire le froissement des vêtements. L'option Normale continue la culbute pendant 15 minutes; l'option Rapide, pendant 5 minutes.
Sonore	Si cette option est activée(on), une sonore retentit pendant 3 secondes à la fin du programme.
Antifroiss	L'option antifroiss empêche les vêtements de se froisser au cas où vous ne les sortez pas de la machine immédiatement. Le tambour continuera à tourner pendant trois secondes, à chaque minute, après la fin du cycle de séchage, et ce jusqu'à ce que vous ouvriez la porte ou qu'une heure se soit écoulée. Vous pouvez éliminer cette option ou choisir 1, 2 ou 3 heures.
Température	Vous avez trois choix de température : Normal, Bas et Ventilation. Normal est réservé aux tissus lourds tels que denim, coton et lin. Bas est réservé aux tissus légers tels que les synthétiques. Ventilation n'active pas l'élément chauffant, il fait simplement circuler l'air pour secouer la poussière et rafraîchir les habits.
Démarrage différé	Vous pouvez différer le démarrage de la machine de 1 à 24 heures. Cette option est très pratique dans les régions où les sociétés d'électricité offrent des prix réduits aux heures hors-pointe.
Programme minute	Vous pouvez programmer la sècheuse afin qu'elle fonctionne pendant un nombre spécifique de minutes, allant de 5 à 90.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

Vous trouverez ci-dessous les instructions de base pour le changement des programmes préétablis. Les paragraphes suivants expliquent les menus, les options et comment y naviguer.

1. Appuyez sur le bouton du programme pré-établi que vous désirez changer (P1-P4). Le programme que vous avez choisi s'affichera dans le coin gauche inférieur de la fenêtre LCD.
2. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que le programme que vous voulez changer apparaisse (p. ex., Programmes, Température, etc.).
3. Appuyez sur ► pour faire défiler les options disponibles ou pour osciller entre off et on.
4. Appuyez sur ENTER pour sauvegarder vos réglages et retournez à l'écran programme principal. La fenêtre LCD affichera vos nouveaux réglages.
5. Appuyez encore sur ENTER pour sauvegarder de façon permanente vos réglages (autrement la machine retournera aux réglages précédents, dès la fin du cycle).



COMMENT NAVIGUER PARMIS LES MENUS

Les paragraphes suivants expliquent comment naviguer à travers les menus et changer les programmes préétablis. Si vous ne voulez pas faire de changement dans tous les menus, continuez à appuyer sur MENU jusqu'à ce que vous arriviez à celui que vous voulez changer.

Pour revenir au programme préétabli original (P1-P4), appuyez simplement sur le bouton du programme préétabli que vous voulez récupérer et maintenez la pression pendant que vous appuyez sur ENTER. Le programme retournera à son réglage original.

Nous vous recommandons de faire deux ou trois essais pour voir comme il est facile d'adapter ces programmes à ses spécifications.

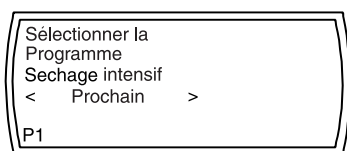
Si vous changez d'avis pendant le processus de changement de programme, appuyez sur le bouton de mise en marche pour arrêter la machine. Lorsque vous remettez la machine en marche, le programme originalement établi sera de nouveau en vigueur.

Souvenez-vous que le premier pas à faire pour adapter un programme est d'appuyer sur le bouton du programme que vous voulez modifier(P1-P4).

Le Menu du programme

Le menu du programme vous permet de choisir le programme de séchage que vous préférez. Vous utiliserez aussi ce menu pour choisir le Programme minuté ou le programme Ventilation. (Voir "Séchage minuté et ventilation" sur cette page).

1. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que "Sélectionner le Programme" apparaisse.

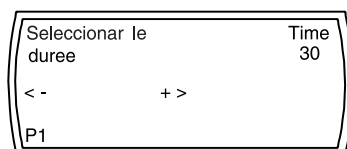


2. Appuyez sur ► pour faire défiler les choix des programmes : Extra sec, Sec, Normal, etc.
3. Quand votre préférence apparaît à l'écran, appuyez sur ENTER. La fenêtre LCD affichera le nouveau programme établi.
4. Appuyez encore sur ENTER pour sauvegarder de façon permanente vos réglages.

Programme minuté et ventilation

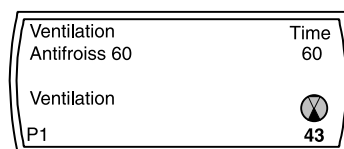
Quand vous choisissez le séchage minuté ou Ventilation dans le menu des programmes, le mot "Time" et un chiffre (en minutes) se mettent à clignoter dans le coin droit supérieur de la fenêtre LCD. Ce la signifie que vous devez sélectionner un programme minuté (5 à 90 minutes).

1. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que "Sélection le duree" apparaisse.



2. Pour changer les chiffres, appuyez sur un des boutons à flèches jusqu'à ce que la durée que vous désirez apparaisse.
3. Appuyez sur ENTER pour programmer votre changement.
4. Appuyez encore sur ENTER pour sauvegarder de façon permanente vos réglages.

Dès que vous appuyez sur START, le temps pendant lequel le programme fonctionnera apparaît dans le coin droit inférieur de la fenêtre LCD, tel qu'illustré ci-dessous:

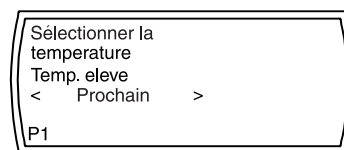


Le temps de séchage restant passera successivement des minutes restantes (p. ex. 23) aux heures restantes (p. ex. 1h).

Le menu des températures

Ce menu vous permet de régler la température du séchage. Seules les températures du programme de séchage que vous avez sélectionné apparaîtront.

1. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que "Sélectionner la Temperature" apparaisse.



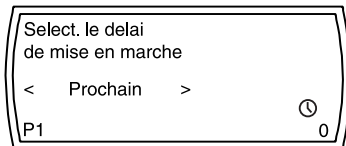
2. Utilisez les boutons à flèches pour osciller entre les températures Normale et Basse.
3. Quand la température que vous désirez apparaît, appuyez sur ENTER. La fenêtre LCD affichera la nouvelle température.
4. Appuyez encore sur ENTER pour sauvegarder de façon permanente vos réglages.

Le programme de séchage en différé

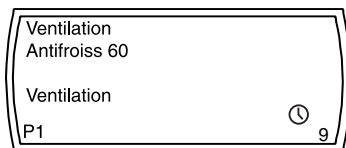
Ce menu vous permet de retarder la mise en marche de la machine jusqu'à 24 heures plus tard. Cette option est très pratique dans les régions où les sociétés d'électricité offrent des prix réduits aux heures hors-pointe.

Si vous choisissez le séchage en différé sur le menu, vous devez sélectionner le temps de démarrage retardé (de 1 à 24 heures).

1. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que "Sélect. le délai de mise en marche" apparaisse.



2. Dans le coin inférieur droit de la fenêtre LCD, une horloge et un zéro clignoteront. Pour changer le zéro, appuyez sur le bouton à flèches jusqu'à ce que le nombre d'heures de retard que vous désirez apparaisse. (de 1 à 24 heures)
3. Appuyez sur ENTER pour confirmer le changement. Dès que vous appuyez sur START, l'horloge et le temps de retard que vous avez choisi apparaissent, tel qu'illustré ci-dessous:



Le options

Ce vous permet de régler plusieurs options (signal sonore activé ou non, réglage de l'anti-plis, etc.). Seules les options du programme de séchage que vous avez sélectionné apparaîtront. (Voir tableau "Le Menu du programme".)

1. Appuyez sur MENU jusqu'à ce que "Sélectionner le options" apparaisse.
2. Appuyez sur MENU pour faire défiler les options.
3. Appuyez sur un des boutons à flèche pour passer de "Off" à "On".
4. Quand votre préférence apparaît à l'écran, appuyez sur ENTER. La fenêtre LCD affichera le nouveau programme établi.
5. Appuyez encore sur ENTER pour sauvegarder de façon permanente vos réglages.

RETOURNER AU PROGRAMME PRÉÉTABLI

Pour revenir au programme préétabli original, appuyez simplement sur le bouton du programme préétabli que vous voulez récupérer et maintenez la pression pendant que vous appuyez sur ENTER. Le programme retournera à son réglage original.

CHANGEMENT DE LA LANGUE SUR LA FENÊTRE D'AFFICHAGE LCD

Il y a onze langues dans lesquelles vous pouvez lire les informations à la fenêtre LCD:

- | | |
|-------------|--------------|
| ◆ Anglais | ◆ Suédois |
| ◆ Français | ◆ Danois |
| ◆ Espagnol | ◆ Norvégien |
| ◆ Portugais | ◆ Hollandais |
| ◆ Italien | ◆ Finlandais |
| ◆ Allemand | |

Pour changer la langue, suivez les étapes suivantes:

1. Éteignez puis rallumez la machine.
2. Appuyez sur ENTER cinq fois successivement, puis appuyez sur P1 cinq fois. (Cela doit être fait en 15 secondes.)
3. Quand le menu des langues apparaît, appuyez sur un bouton à flèches pour passer d'une langue à l'autre.
4. Quand votre langue préférée apparaît, appuyez sur ENTER. La fenêtre LCD affichera la langue que vous avez sélectionnée.

PROTECTION DE LA MISE EN MARCHE PAR DES ENFANTS

Par mesure de sécurité, vous pouvez programmer les modèles T761 et T781 pour qu'ils ne démarrent pas à moins que le bouton START soit maintenu appuyé pendant trois secondes. Pour cela, suivez les étapes suivantes :

1. Éteignez la machine, puis rallumez-la.
2. Appuyez cinq fois sur ENTER, puis cinq fois sur P3. (Cela doit être fait en 15 secondes.)
3. "De mise en marche" apparaît dans le coin droit inférieur et le "0" clignote. Appuyez sur le bouton à flèches de droite pour faire passer l'affichage à "3."

Le bouton de protection du menu

Veillez noter que quand vous activez le bouton de protection de démarrage de la machine (sécurité enfant), Le bouton du menu est *automatiquement* programmé pour être retardé de trois secondes avant de devenir actif. Cela empêche qu'un enfant puisse changer par accident les réglages des programmes.

Si vous voulez changer un programme, appuyez sur le bouton Menu pendant trois secondes pour activer les menus. Le bouton Menu fonctionnera normalement (sans le délai de 3 secondes) jusqu'à ce que vous ayez complété les changements. Si vous n'appuyez pas sur le bouton pendant 2 minutes, il retournera automatiquement au mode de sécurité pour enfants.

MESSAGES D'ERREUR- T761/T781

Des messages d'erreurs seront affichés dans la fenêtre à voyant lumineux si une anomalie se produit pendant la durée du programme. Consultez le tableau ci-dessous

pour connaître les différents messages d'erreurs. Si le message reste affiché après avoir essayé les solutions proposées, communiquez avec un technicien.

MESSAGE	SOLUTION
Défaut Trois heures	Assurez-vous que les deux fusibles sont intacts. Nettoyez le filtre à charpie. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation n'est pas obstrué (T761). Effacez le message en mettant l'interrupteur en position arrêt (off), puis en le remettant en position de marche (on).
Défaut Trop-plein (T781)	Assurez-vous que le récipient contenant l'eau condensée est vide. Si l'évacuation se fait par une conduite d'évacuation d'air, assurez-vous que le tuyau en caoutchouc noir n'est ni déformé ni obstrué. Le tuyau ne devrait pas être à plus haut de 40 pouces du sol. Assurez-vous que la pompe pour l'eau de condensation n'est pas obstruée.
Défaut Capteur	Ce problème peut survenir si des vêtements secs se trouvent encore dans le tambour lorsque la machine est mise en marche. Annulez le message d'erreur en ouvrant la porte ou en mettant l'interrupteur en position arrêt (off), puis en le remettant en position de marche (on).
Défaut Thermistor	Communiquez avec un technicien.

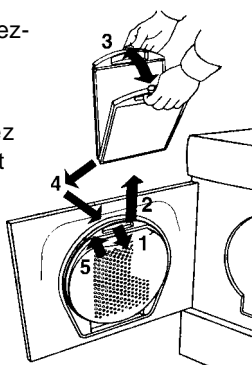
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU FILTRE À CHARPIE

L'usure des tissus causée par la sècheuse est insignifiante. La charpie qu'on trouve dans le filtre provient de la poussière et des résidus de fibre qui se sont formés lorsque le vêtement a été porté. Nettoyez le filtre à charpie après chaque séchage, autrement il n'y aura pas assez d'air qui passera au travers du tambour et le séchage s'en ressentira. La sècheuse peut aussi surchauffer après un certain temps, elle s'arrêtera alors automatiquement.

Pour nettoyer le filtre à charpie, suivez les étapes suivantes:

1. Saisissez la poignée et tirez-la vers vous.
2. Retirez le filtre de son étui.
3. Ouvrez le filtre et brossez toute la charpie qui s'y est accumulée.
4. Repliez le filtre et remettez-le dans son étui sur la porte.
5. Poussez l'étui jusqu'à ce qu'il s'encastre en position.



NETTOYAGE DU BOYAU D'ÉVACUATION

Une fois par an, vous devriez démonter le tuyau d'évacuation et le nettoyer. Par la même occasion, nettoyez le raccordement à la sècheuse et le conduit de ventilation.

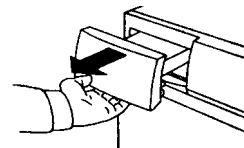
Vérifiez également l'ouverture à l'extérieur par où s'échappe l'air chaud et assurez-vous que rien ne bloque l'évent d'évacuation.

T721 AND T781 - VIDER LE CONTENANT D'EAU

S'il n'y a pas d'installation qui pompe l'eau condensée dans un évier ou un drain, cette eau sera recueillie dans le contenant d'eau qui se trouve sur la gauche du panneau de commande. Videz ce contenant après deux ou trois brassées, selon la vitesse d'essorage que vous aurez utilisée lors du lavage. Par exemple, des vêtements essorés à 800 rpm contiendront plus d'eau quand vous les sortirez de la laveuse que si vous les aviez essorés à 1400 rpm, et la sècheuse aura plus d'eau à évacuer.

NOTE: Ne retirez jamais le contenant pendant que la machine est en marche.

1. Retirez le contenant.
2. Videz-le de son eau.
3. Remplacez le contenant. Vous devriez entendre le déclic du contenant qui se met en place.



NOTE: L'eau condensée est une eau douce et peut servir à arroser les plantes.

Si le contenant d'eau est trop plein, la sècheuse s'arrêtera. Pour redémarrer le programme, videz le contenant et appuyez sur Start. Il faudra quelques minutes à la machine pour redémarrer car elle doit vidanger l'excès d'eau du puisard avant de se remettre en marche.

NETTOYAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

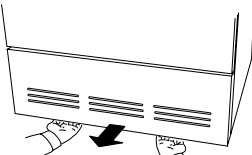
Pour nettoyer le tableau de commande, utilisez un chiffon doux, chaud et humide (pas mouillé). Pour empêcher toute pénétration d'eau dans le verrou de la porte ou les pièces électriques, **n'utilisez aucun produit nettoyant pulvérisable**. N'utilisez jamais non plus de nettoyants abrasifs ou de tampons récurants car ils rayeront la surface et le fini de la laveuse et peuvent effacer les caractères inscrits sur le panneau de commande. Certaines serviettes en papier peuvent aussi rayer le fini.

NETTOYAGE DU VENTILATEUR

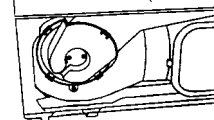
Le ventilateur doit être nettoyé au moins une fois par an. Si vous avez des animaux domestiques, vous devrez probablement le nettoyer plus souvent. Voici comment le nettoyer:

1. Coupez le courant à la source principale.

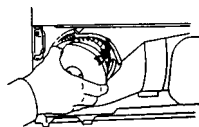
2. Enlever les deux vis de 20 torques en bas du panneau frontal, puis saisissez les côtés du panneau et tirez-le vers l'avant et le bas.



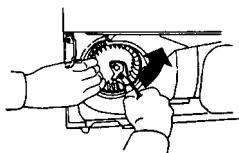
3. Dévissez les vis de sécurité de 10 torques en bas du couvre-ventilateur et repliez vers l'extérieur les quatre volets.



4. Retirez le couvercle du ventilateur.



5. Retenez le ventilateur en place pendant que vous dévissez les écrous.



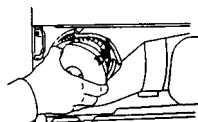
6. Retirez le ventilateur et nettoyez-le à l'aide d'une brosse et d'un peu d'eau.



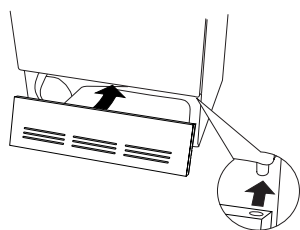
7. Remplacez le ventilateur et revissez les boulons.



8. Remplacez le couvercle de ventilateur et remettez les languettes en place. Remplacez les vis de sécurité.



9. Remplacez le panneau avant.



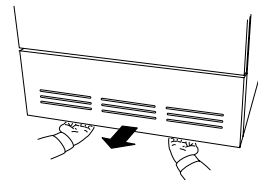
10. Rétablissez le courant.

T721/780 - NETTOYAGE DU CONDENSATEUR

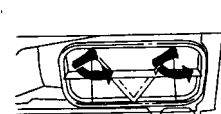
Le condensateur doit être nettoyé au moins deux ou trois fois par an. Si vous avez des animaux domestiques, vous devrez probablement le nettoyer plus souvent. Voici comment le nettoyer:

1. Coupez le courant à la source principale.

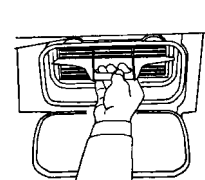
2. Enlever les deux vis de 20 torques en bas du panneau frontal, puis saisissez les côtés du panneau et tirez-le vers l'avant et le bas.



3. Tournez les leviers qui se trouvent sur le condensateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, afin de le dégager, et tirez-le vers le bas.



4. Sortez le condensateur.



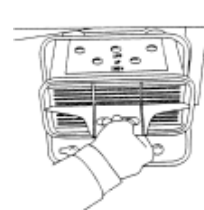
5. Aspergez les ailettes avec de l'eau tiède.

MISE EN GARDE!

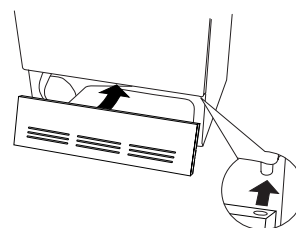
Ne lavez pas le condenseur au lave-vaisselle. N'utilisez aucun objet pointu en métal ni brosse métallique pour nettoyer le condenseur. N'insérez aucun objet entre les grilles.



6. Assurez-vous que le côté portant l'inscription "UP" est bien tournée vers le haut et remplacez délicatement le filtre dans l'unité.



7. Remplacez le condensateur et le panneau avant.



8. Rétablissez le courant.

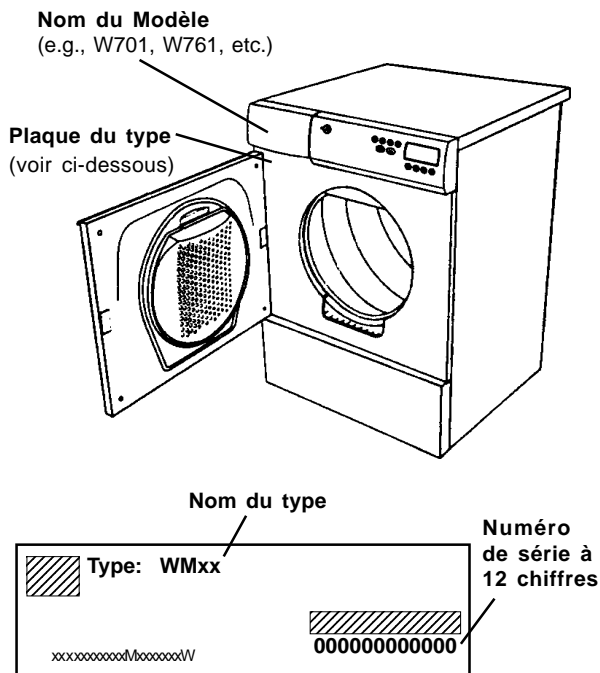
DÉPISTAGE

Si votre sècheuse vous pose des problèmes, référez-vous à la liste des problèmes les plus fréquents. Vous gagnerez du temps et éviterez les frais d'un appel de service.

Même si le produit est sous garantie, si le problème n'est pas causé par une défectuosité du matériel ou de la main-d'oeuvre, vous aurez à payer pour votre réparation. Référez-vous à la page 23 pour savoir ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas par votre garantie. Si vous avez des doutes, appelez le Centre-conseil ASKO avant d'appeler un technicien.

AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler les service après-vente ou ASKO à propos de la garantie, prenez note du nom de votre modèle, du numéro de type et du numéro de série. Le nom du modèle est à l'avant gauche du panneau de commande. La plaque indiquant les numéros de type et de série se trouve derrière la porte, dans le coin supérieur gauche. (Voir illustration à droite.)



La machine ne veut pas se mettre en marche.

- ◆ Vérifiez que la porte est bien fermée.
- ◆ Vérifiez que le bouton ON est bien enfoncé.
- ◆ Vérifiez que le cycle requis et la durée ont été entrés correctement.
- ◆ Vérifiez que la prise est fermement insérée dans son réceptacle.
- ◆ Vérifiez que les fusibles de la maison sont intacts.
- ◆ Si toutes ces possibilités sont éliminées, c'est que l'interrupteur de protection contre la surchauffe a été activé. (Voir ci-dessous)

La machine démarre mais s'arrête quand je relâche le bouton de mise en marche.

- ◆ L'interrupteur de protection contre la surchauffe a probablement été activé. Nettoyez le filtre à charpie et laissez la machine se refroidir avant d'essayer à nouveau. (Voir ci-dessous)

La sècheuse met trop de temps à sécher ma lessive.

- ◆ Vérifiez que le filtre à charpie est propre.
- ◆ Si vous utilisez de l'assouplisseur en feuilles (ce qui n'est pas recommandé), il serait bon de laver le filtre à charpie à l'eau chaude et de nettoyer les trous obstrués avec une brosse molle.
- ◆ Ne surchargez pas la sècheuse car l'air a besoin d'espace pour circuler correctement et les vêtements doivent pouvoir culbuter librement.
- ◆ La lessive devrait être à peine humide lorsqu'elle sort de la laveuse. Si elle est trop humide, c'est qu'il faudra utiliser un cycle d'essorage plus long ou plus rapide.
- ◆ Assurez-vous que l'évent extérieur n'est pas bloqué.

Mes vêtements sortent tout froissés.

- ◆ Vous devriez sortir vos vêtements dès que le signal sonore de fin de cycle retentit. Si vous ne pouvez pas les sortir tout de suite, utilisez l'option Anti-plis.
- ◆ Séchez les tissus épais ensemble et les tissus légers ensemble.
- ◆ Séchez les articles à apprêt permanent ensemble.
- ◆ Séchez vos articles en brassées plus petites.
- ◆ Utilisez une vitesse d'essorage plus lente.
- ◆ Utilisez un adoucissant dans le programme de rinçage.
- ◆ Vous utilisez peut-être une température de lavage incorrecte. Essayez une température plus basse de lavage, surtout pour les articles délicats et à apprêt permanent.

Le moteur fonctionne, mais le tambour en tourne pas.

- ◆ Cela signifie habituellement qu'une courroie est brisée. Appelez un technicien.

La machine fait un drôle de bruit.

- ◆ Vous entendrez peut-être un léger grondement quand vous mettez la machine en marche pour la première fois. Cela est normal et ne durera que quelques secondes.

GARANTIE DES PRODUITS ASKO

MODÈLES T701, T721, T761, T781

Assurez-vous de remplir la Carte d'enregistrement de la garantie que nous vous remettons avec votre appareil et de la retourner à ASKO afin de valider la garantie de votre appareil.

Les dommages cosmétiques doivent être rapportés à votre concessionnaire dans les cinq jours qui suivent la date d'achat. Après avoir déballé la sècheuse, vérifiez qu'il n'y a aucun dommage cosmétique.

POUR INSTALLATIONS RÉSIDENTIELLES

DURÉE DE LA GARANTIE	AM APPLIANCE GROUP PAIERA POUR:
Garantie complète de trois ans À partir de la date d'achat.	Les pièces de rechange ASKO et/ou la main d'oeuvre pour remédier aux défauts du matériel ou de la main d'oeuvre. Le service doit être effectué par une agence de service autorisée ASKO.
Garantie limitée durant la quatrième et la cinquième année Garantie complète pendant trois ans, plus garantie limitée durant la quatrième et la cinquième année, à partir de la date d'achat.	Les pièces de rechange ASKO (les coûts de la main d'oeuvre ne sont pas inclus) pour toute pièce de commande défectueuse, minuteur, moteur, pompes. Le service doit être effectué par une agence de service autorisée ASKO.
Garantie à vie	Les pièces de rechange ASKO (les coûts de la main d'oeuvre ne sont pas inclus) pour le tambour en acier inoxydable, s'il y a fuite d'eau due à un défaut de fabrication tel que fêlure ou rouille. Le service doit être effectué par une agence de service autorisée ASKO.

INSTALLATIONS NON-RÉSIDENTIELLES

Garantie complète de six mois À partir de la date d'achat.	Les pièces de rechange ASKO et/ou la main d'oeuvre pour remédier aux défauts du matériel ou de la main d'oeuvre. Le service doit être effectué par un agent de service autorisé ASKO
--	--

AM APPLIANCE GROUP NE PAIERA PAS POUR:

- A. Les visites de service afin de:
1. Rectifier l'installation de la laveuse ou la laveuse.
 2. Réparation des dommages causés durant l'expédition, la livraison, l'installation, le mauvais usage ou l'abus.
 3. Enseigner comment utiliser la laveuse ou la laveuse.
 4. Remplacer les fusibles ou rectifier le filage électrique du domicile.
 5. Remédier à la plomberie du domicile.
 6. Nettoyer ou réparer le dispositif d'aération dans la ligne du drain.
- B. Réparer et/ou remplacer des pièces défectueuses si la laveuse ou la laveuse est employée autrement que pour l'usage normal résidentiel.
- C. Les dommages résultant d'accidents, incendie, inondation, désastre naturel, modification, abus et mauvais emploi, installation incorrecte ou non conforme aux codes et règlements locaux d'électricité et de plomberie.
- D. Tout coût d'expédition des pièces durant la période de garantie limitée.
- E. Le remplacement des pièces ou les coûts de réparation pour les appareils utilisés à l'extérieur des États-Unis continentaux.
- F. La cueillette et la livraison. Les lave-vaisselle ASKO sont conçus pour être réparés à domicile.

EN AUCUN CAS AM APPLIANCE GROUP NE SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, donc cette exclusion ou limitation pourrait ne pas vous concerner. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état.

Pour les services sous garantie, communiquez avec le marchand chez qui vous avez acheté l'appareil ou avec une agence de service autorisée ASKO. Le service sera fourni durant les heures normales d'ouverture de bureau. Avant d'appeler le service ou ASKO à propos de garantie, prenez note du nom du modèle, du numéro de type et du numéro de série. (Voir page 22.) Dans le cas où votre problème de service ne serait pas résolu localement, écrivez à :

AM Appliance Group
P. O. Box 851805
Richardson, Texas 75085-1805

Ou appelez notre
Centre-conseil au
800-898-1879 ou 972-238-0794

FRANÇAIS

INDEX

A

Adaptation des programmes préétablis	15
Aération, programmation	16
Assouplissant, feuilles	9

B

Boyau d'évacuation, nettoyage	18
Brassée, grosseur recommandée	9

C

Capteur	18
Caractéristiques de la sècheuses	3
Changement de langue du LCD	17
Condensateur, nettoyage	19
Condensation, raccordement au drain	4
Condensation, vider le contenant	18
Connexions électriques	6
Conseils de sécurité	2
Contenant d'eau, comment le vider	18

D

Démarrage différé	17
Dépistage	20
Dispositif de protection de mise en marche (T761/T781)	2, 16
Dispositifs de sécurité	2
Dommages cosmétiques	4, 23
Durée du séchage	9

E

Messages D'Erreur (T761/T781)	18
Évacuation de l'air, raccordement	4
Electrique, raccordement	6

F

Filtre à charpie	18
------------------	----

G

Garantie	23
----------	----

I

Installation encastrée	5
Installation non-encastrée	5
Installation superposée	7
Instructions d'installation	4-8
Instructions d'opération	
T701	11
T721	12
T761 and T781	13-16
Instructions sur étiquette des vêtements	9, 10
Interrupteur automatique de porte	2
Inversion des charnières de portes	8

L

Langues, changement	17
---------------------	----

M

Matériel dangereux	2
Menu des programmes	16
Menus, programmation	15-17
Messages D'Erreur (T761/T781)	18
Minuteur	3

N

Numéro de téléphone du Centre-conseil	23
---------------------------------------	----

O

Options des programmes	15
Options, menu	16

P

Panneau de commande, nettoyage	18
Porte, interrupteur	2
Porte, inversion des charnières	8
Porte, nettoyage	18
Préparation de la lessive	9
Problèmes de séchage	20
Problèmes, résolution	20
Programmes de lavage	14
Programmes préétablis	14
Protection contre la surchauffe	2, 3

R

Raccordement au conduit de ventilation	5
Raccordement électrique	6
Récupération des programmes préétablis	17

S

Séchage minuté, programmation	16
Sensidry	3
Service	23
Solutions aux problèmes	20
Spécifications	4
Superposée	7

T

Température, menu	15
Température, réglages	9
Thermistor	18
Thermostat, contrôle	3
Triage de las lessive	9
Trois heures	18
Trop-plein (T781)	18

V

Ventilateur, nettoyage	19
Ventilation	5
Verrou magnétique de porte	2